

NL MONTAGE-INSTRUCTIES COMBI RAIL PRO LIGHT		FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE COMBI RAIL PRO LIGHT	
ALGEMEEN: - Class III Low Voltage System (SELV). - 12V. - Maximaal 300W / 25A. - Fitting GX5.3. - Te gebruiken lampen GX5.3 en GU5.3 12V max. 50W. - Maximale lengte totaal rail 8 meter, maximaal 5 stukken rail / 4 verbidingsstukken per aansluiting. - Maximale lengte voedingskabel (12V) 3 meter. - Uitsluitend toe te passen in droge binnenruimten. - Uitsluitend te gebruiken met Arti TeQ Combi Rail Pro light componenten. - Voor het ophangen van schilderijen compatibel met Arti TeQ Twister en Solid Slider. - Maximaal toelaatbare belasting schilderij ophangstelsysteem 50 kg/m, 20 kg/ophangpunt. - Uitsluitend horizontaal te gebruiken. - Het systeem dient te worden geïnstalleerd door een erkend installateur. Deze dient te verifiëren of het systeem aan alle		GENERALITES : - SELV (Safe Extra Low Voltage) classe III. - 12V. - Maximum 300W / 25A. - Culot GX5.3. - S'utilise avec des lampes GX5.3 et GU5.3 12V max. 50W. - Longueur totale maximale du rail : 8 mètres, maximum 5 éléments de rail / 4 raccords par raccordement. - Longueur maximale du câble d'alimentation (12V) : 3 mètres. - Uniquement pour des applications intérieures, au sec. - A utiliser exclusivement avec des composants Arti TeQ Combi Rail Pro light. - Pour la suspension de tableaux compatibles avec Arti TeQ Twister et Solid Slider. - Sollicitation maximale admissible du système de suspension par le tableau : 50 kg/m, 20 kg/point de suspension. - S'utilise exclusivement à l'horizontale. - Le système doit nécessairement être installé par un installateur agréé. Ce dernier vérifiera que le système répond à toutes les	
III Class III - Het Class III systeem of de rail opening mag uitsluitend worden verbonden met een SELV voeding geschikt voor Class III producten en dient te zijn voorzien van een geschikte beveiliging tegen overbelasting of kortsluiting in het SELV circuit. - De openingen van de Class III lichtrail en de bijbehorende componenten zijn niet compatibel met Class I rail systemen. De Class III aansluitblokken, connectoren, en adapters mogen niet worden toegepast op rail systemen van andere producenten. - WAARSCHUWING: NOOIT DE GELEIDERS ONDERLING VERBINDEN, OM HET RISICO OP OVERVERHITTING OF BRAND TE VERMIJDEN.		III Class III - "Le système ou l'ouverture secteur de classe III doit obligatoirement être connecté à une alimentation SELV conçue pour fonctionner avec des équipements de classe III et à l'aide de dispositifs adéquats de protection contre les surcharges et les court-circuit du circuit SELV" - "Les ouvertures et composants du système d'éclairage sur rail de classe III ne sont pas compatibles avec des systèmes de rails de classe I et les connecteurs/adaptateurs d'éclairage de classe III ne peuvent pas s'utiliser avec des systèmes de rails d'autres fabricants" - "AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE LE RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'INCENDIE, NE PAS PONTER LES CONDUCTEURS"	

1		NL AFTEKENEN: MARKEER EN BOOR DE GATEN. DE CLICK & CONNECT IS TEVENS BOORMAL EN RAILVERBINDER. BOORAFSTANDEN: START MAX. 10CM VAN DE KANT EN NEEM MAX. 40CM RUIMTE TUSSEN IEDERE CLICK & CONNECT.		5		NL KOPPELING RECHT - STAP 2: DRUK DE MULTI VERBINDER GECENTREERD TUSSEN BEIDE RAILS (EVT. VOORZICHTIG MET LATJE AANTIKKEN). HOEKMONTAGE RECHT AFKORTEN ZIE 5a. HOEKMONTAGE VERSTEK AFKORTEN ZIE 5b.					
2		NL RAILMONTAGE: CLICK DE RAIL OP DE CLICK & CONNECTS.		MONTAGE LAMPEN & ARMATUUR MONTAGE LAMPES & ARMATURE				F MONTAGE DU RAIL : CLIPSER LE RAIL SUR LES CLICK & CONNECTS.			
3		NL AANSLUITBLOK DRUK HET AANSLUITBLOK IN DE RAIL (EVT. VOORZICHTIG MET LATJE AANTIKKEN). VOOR MONTAGE AAN DE RECHTERKANT ZIE 3a.						F RACCORD CONDUCTEUR ENFONCER LE RACCORD CONDUCTEUR DANS LE RAIL (LE CAS ECHEANT, FRAPPER AVEC PRECAUTION AVEC LA BARRETTE). POUR MONTAGE DU COTE DROIT : VOIR 3a.			
KOPPELEN RAIL ASSEMBLAGE DU RAIL				6		NL LAMP MONTEREN MONTEER DE LAMP IN HET ARMATUUR, FIXEER D.M.V. 2 INBUSSCHROEVEN.		F MONTER LA LAMPE MONTER LA LAMPE DANS L'ARMATURE, LA FIXER AU MOYEN DE 2 VIS À TÊTE CREUSE.			
				7		NL ARMATUUR PLAATSEN DRUK DE ADAPTER VAN HET ARMATUUR IN DE RAIL (1). EN DRAAI DEZE 90° RECHTSOM (2).		F PLACER L'ARMATURE ENFONCER L'ADAPTEUR DE L'ARMATURE DANS LE RAIL (1). ET LE TOURNER DANS LE SENS DES AIGUILLES A 90° (2).			
4				8		NL ARMATUUR PLAATSEN DRAAI DE ADAPTER VAST (3). EN DRAAI INBUSSCHROEF VAST (4). RICHT DE LAMP (5).		F PLACER L'ARMATURE SERRER LA BAGUE DE L'ADAPTEUR (3). ET SERRER LA VIS À TÊTE CREUSE (4). ORIENTER LA LAMPE (5).			
				1 LET OP / ATTENTION				NL KOPPELING RECHT - STAP 1: PLAATS HET ISOLATIEPLAATJE BIJ DE CLICK & CONNECT, TUSSEN BEIDE RAILS. HOEKMONTAGE RECHT AFKORTEN ZIE 4a. HOEKMONTAGE VERSTEK AFKORTEN ZIE 4b. PLAATS ALTIJD HET ISOLATIEPLAATJE BIJ HET KOPPELEN VAN RAILS BIJ EINDPUNT SYSTEEM ALTIJD EEN EINDKAP MONTEREN			

HOEKMONTAGE recht afkorten ! LET OP		MONTAGE D'ANGLE raccourcir à droite ! ATTENTION		HOEKMONTAGE verstek afkorten ! LET OP		MONTAGE D'ANGLE raccourcir l'onglet ! ATTENTION	
4a		NL KOPPELING HOEK BIJ RECHT AFKORTEN PLAATS HOEKSTUK 90° CORRECT TUSSEN BEIDE RAILS. PLAATS ALTIJD HET ISOLATIEPLAATJE BIJ HET KOPPELEN VAN RAILS BIJ EINDPUNT SYSTEEM ALTIJD EEN EINDKAP MONTEREN		4b		NL KOPPELING BIJ HOEK ONDER VERSTEK (45°) AFKORTEN PLAATS HET ISOLATIEPLAATJE 45° TUSSEN BEIDE RAILS. PLAATS ALTIJD HET ISOLATIEPLAATJE BIJ HET KOPPELEN VAN RAILS BIJ EINDPUNT SYSTEEM ALTIJD EEN EINDKAP MONTEREN	
5a		F ANGLE DE RACCORD POUR RACCOURCIR A DROITE PLACER CORRECTEMENT LA PIECE D'ANGLE A 90° ENTRE LES DEUX RAILS. TOUJOURS PLACER LA PLAQUE D'ISOLATION EN RELIANT LES RAILS TOUJOURS MONTER UN EMBOUT A L'EXTREMITÉ DU SYSTÈME		F RACCOURCIR LE RACCORD EN ONGLET (45°) PLACER LA PLAQUETTE D'ISOLATION A 45° ENTRE LES DEUX RAILS. TOUJOURS PLACER LA PLAQUE D'ISOLATION EN RELIANT LES RAILS TOUJOURS MONTER UN EMBOUT A L'EXTREMITÉ DU SYSTÈME		NL KOPPELING BIJ HOEK ONDER VERSTEK (45°) AFKORTEN DRUK DE MULTI VERBINDER GECENTREERD TUSSEN BEIDE RAILS (EVT. VOORZICHTIG MET LATJE AANTIKKEN).	
5b		F ANGLE DE RACCORD POUR RACCOURCIR A DROITE ENFONCER LE MULTI-RACCORD DE MANIERE CENTREE ENTRE LES DEUX RAILS (LE CAS ECHEANT, FRAPPER AVEC PRECAUTION AVEC LA BARRETTE).		F RACCOURCIR LE RACCORD EN ONGLET (45°) ENFONCER LE MULTI-RACCORD DE MANIERE CENTREE ENTRE LES DEUX RAILS (LE CAS ECHEANT, FRAPPER AVEC PRECAUTION AVEC LA BARRETTE).		NL KOPPELING BIJ HOEK ONDER VERSTEK (45°) AFKORTEN DRUK DE MULTI VERBINDER GECENTREERD TUSSEN BEIDE RAILS (EVT. VOORZICHTIG MET LATJE AANTIKKEN).	

AANSLUITBLOK RECHTS / RACCORD CONDUCTEUR DROIT	
3a	
NL AANSLUITBLOK AANPASSEN VOOR MONTAGE RECHTS (OPTIONEEL) SCHROEF DE ACHTERZIJDE VAN HET AANSLUITBLOK OPEN EN DRAAI HET BLOKJE. SCHROEF ACHTERZIJDE WEER VAST.	
F ADAPTER LE RACCORD CONDUCTEUR POUR MONTAGE A DROITE (FACULTATIF) DEVISSER L'ARRIERE DU RACCORD CONDUCTEUR ET TOURNER LE BLOC REVISER L'ARRIERE.	

Arti Teq®

III

CE

F

RoHS COMPLIANT 2002/95/EC

KEMA EUR

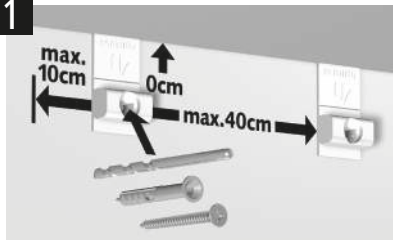
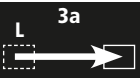
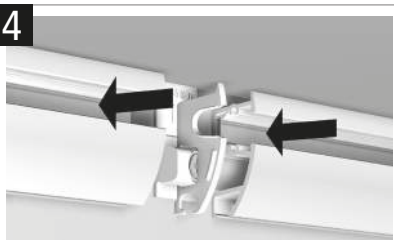
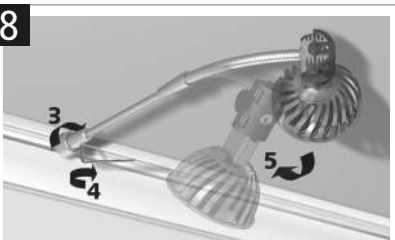
KEMA GS

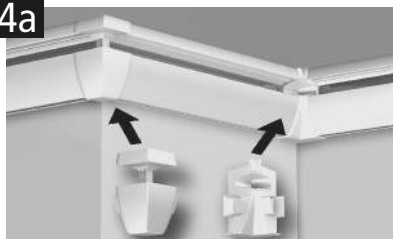
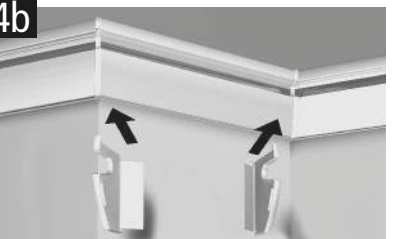
Q

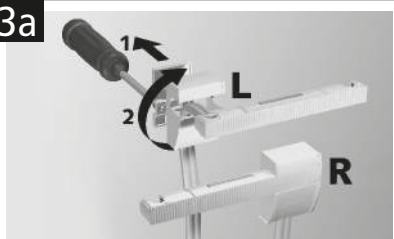
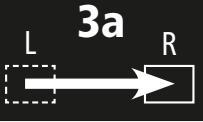
COMBI RAIL PRO LIGHT 12V, max. 300W - Trackload: max. 50kg/m, max. 20kg/point - SAA A/11960E.

WWW.ARTI TEQ.COM

D MONTAGEANLEITUNG COMBI RAIL PRO LIGHT		GB FITTING INSTRUCTIONS FOR COMBI RAIL PRO LIGHT	
ALLGEMEINES: - Klasse III Niederspannungssystem (SELV). - 12V. - Maximal 300W / 25A. - Fassung GX5.3. - Geeignet für GX5.3 und GU5.3 12V-Lampen von max. 50W. - Maximale Gesamtlänge der Schiene 8 m, max. 5 Schienenabschnitte / 4 Verbindungsstücke je Speisung. - Maximale Länge Speisungskabel (12V) 3 m. - Ausschließlich in trockenen Innenräumen zu verwenden. - Ausschließlich mit Arti TeQ Combi Rail Pro light Komponenten zu verwenden. - Zum Aufhängen von Bilderrahmen kompatibel mit Arti TeQ Twister und Solid Slider. - Maximale zulässige Belastung für Bilderrahmen-Aufhängesystem 50 kg/m, 20 kg/Punkt. - Ausschließlich horizontal zu verwenden. - Das System ist durch einen anerkannten Fachmann zu montieren. Der Monteur muss überprüfen, ob das System alle örtlichen		GENERAL: - Class III Low Voltage System (SELV). - 12V. - Maximum 300W / 25A. - Fitting GX5.3. - Bulbs to be used GX5.3 and GU5.3 12V max. 50W. - Maximum length of total track, 8 metres, maximum 5 pieces of track / 4 connecting elements per electrical connection. - Maximum length of power cable (12V) 3 metres. - Exclusively for use in dry indoor areas. - Exclusively for use with Arti TeQ Combi Rail Pro light components. - For hanging paintings compatible with Arti TeQ Twister and Solid Slider. - Maximum permissible load for painting hanging system 50 kg/m, 20 kg/hanging point. - Exclusively for horizontal use. - The system should be installed by a qualified installer. This person must verify whether the system meets all locally applicable	
 - "Das Klasse-III-System bzw. die Schienenöffnung sind ausschließlich an eine SELV-Speisung anzuschließen, die für Klasse-III-Produkte geeignet und ausreichend gegen Überlastung und Kurzschluss geschützt ist." - "Die Öffnungen und Komponenten des Klasse-III-Leuchtschienensystems sind nicht kompatibel mit Schienensystemen der Klasse I, und Leuchtschienenanschlüsse/-adapter der Klasse III dürfen nicht mit Schienensystemen anderer Hersteller verwendet werden." - "ACHTUNG: UM DAS RISIKO EINER ÜBERHITZUNG ODER EINES BRANDES ZU VERMEIDEN, NIEMALS VERSUCHEN, LEITER ZU ÜBERBRÜCKEN".		 - "The class III system or sector opening should only be connected to a SELV supply designed for operating class III equipment, and with suitable overload and short-circuit protection of the SELV circuit". - "The class III luminaire track system openings and components are not compatible with class I track systems and the class III luminaire connectors/adapters should not be used with other manufacturers' track systems". - "CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF OVERHEATING AND FIRE, DO NOT BRIDGE CONDUCTORS"	

1 		D ANZEICHNEN: LÖCHER MARKIEREN UND BOHREN. DAS CLICK & CONNECT KANN ALS BOHRSCABLONE UND SCHIENENVERBINDUNG DIENEN. BOHRABSTÄNDE: MAX. ABSTAND SCHIENENENDE BIS CLICK & CONNECT: 10 CM MAX. ABSTAND ZWISCHEN CLICK & CONNECTS: 40 CM. GB MARKING AND DRILLING: MARK AND DRILL THE HOLES. THE CLICK & CONNECT ALSO FUNCTIONS AS A DRILLING TEMPLATE AND CONNECTOR. DRILLING DISTANCES: START MAX. 10 CM FROM THE EDGE AND ALLOW MAX. 40 CM SPACE BETWEEN EACH CLICK & CONNECT.	
2 		D SCHIENENMONTAGE: SCHIENE AUF DIE CLICK & CONNECTS KLICKEN. GB FIXING TRACK TO WALL: CLICK THE TRACK ONTO THE CLICK & CONNECTS.	
3 		D ANSCHLUSSBLOCK ANSCHLUSSBLOCK IN DIE SCHIENE DRÜCKEN (EVTL. VORSICHTIG MIT HOLZLATTE DAGEGEN KLOPFEN). MONTAGE RECHTS, SIEHE 3a. 	
GB END CAP PUSH THE END CAP INTO THE TRACK (IF NECESSARY, TAP IN CAREFULLY USING A SMALL WOODEN STRIP). FOR FIXING ON RIGHT SIDE, SEE 3a. 		5 	
4 		D VERBINDEN DER GERADEN TEILE - SCHRITT 1: ISOLIERPLÄTTCHEN BEIM CLICK & CONNECT ZWISCHEN BEIDEN SCHIENENELEMENTEN ANBRINGEN. ECKMONTAGE (GERADE) KÜRZEN, SIEHE 4a. ECKMONTAGE AUF GEHRUNG KÜRZEN, SIEHE 4b. BEIM KOPPELN DER SCHIENEN IMMER EINE ISOLIERPLATTE ANBRINGEN BEI ENDPUNKT SYSTEM IMMER EINE ENDKAPPE MONTIEREN GB STRAIGHT CONNECTION - STEP 1: PLACE THE INSULATION PART NEXT TO THE CLICK & CONNECT, BETWEEN THE TWO TRACKS. CORNER MOUNTING STRAIGHT CUT SEE 4a. CORNER MOUNTING MITRE CUT SEE 4b. ALWAYS PUT THE INSULATION PLATE IN PLACE WHEN LINKING THE RAILS - AT THE END POINT OF THE SYSTEM ALWAYS FIT AN END CAP	
6 		D LAMPE MONTIEREN DIE LAMPE IN DER ARMATUR MONTIEREN, MITHILFE VON 2 INNENSECHSKANTSCHRAUBEN FIXIEREN. GB MOUNTING LAMP MOUNT THE LAMP IN THE BRACKET, FIX USING 2 SOCKET SCREWS.	
7 		D ARMATUR MONTIEREN ADAPTER DER ARMATUR IN DIE SCHIENE DRÜCKEN (1). UND DIESEN 90° NACH RECHTS DREHEN (2). GB FITTING BRACKET PRESS THE BRACKET ADAPTER INTO THE TRACK (1). AND TURN IT 90° TO THE RIGHT (2).	
8 		D ARMATUR MONTIEREN ADAPTERRING FESTDREHEN (3). UND INNENSECHSKANTSCHRAUBEN FESTZIEHEN (4). RICHTEN SIE DIE LAMPE AUS (5). GB FITTING BRACKET TURN THE ADAPTER RING TIGHT (3). AND TIGHTEN ALLEN SCREW (4). POINT THE LAMP IN THE REQUIRED DIRECTION (5).	

ECKMONTAGE gerade kürzen  ACHTUNG		CORNER MOUNTING straight cut  IMPORTANT		ECKMONTAGE auf Gehrung kürzen  ACHTUNG		CORNER MOUNTING mitre cut  IMPORTANT	
4a 		D ECKVERBINDUNG - GERADE KÜRZEN ECKSTÜCK IM 90°-WINKEL EXAKT ZWISCHEN BEIDE SCHIENENSTÜCKE SETZEN. BEIM KOPPELN DER SCHIENEN IMMER EINE ISOLIERPLATTE ANBRINGEN BEI ENDPUNKT SYSTEM IMMER EINE ENDKAPPE MONTIEREN GB CORNER CONNECTION WITH STRAIGHT CUT PLACE CORNER PIECE CORRECTLY AT 90° BETWEEN THE TWO TRACKS. ALWAYS PUT THE INSULATION PLATE IN PLACE WHEN LINKING THE RAILS - AT THE END POINT OF THE SYSTEM ALWAYS FIT AN END CAP		4b 		D VERBINDUNG AM ECK AUF GEHRUNG (45°) KÜRZEN ISOLIERPLÄTTCHEN IM 45°-WINKEL ZWISCHEN BEIDE SCHIENEN SETZEN. BEIM KOPPELN DER SCHIENEN IMMER EINE ISOLIERPLATTE ANBRINGEN BEI ENDPUNKT SYSTEM IMMER EINE ENDKAPPE MONTIEREN GB SHORTEN CONNECTION AT CORNER WITH MITRE CUT (45°) PLACE THE INSULATION PART AT 45° BETWEEN THE TWO TRACKS. ALWAYS PUT THE INSULATION PLATE IN PLACE WHEN LINKING THE RAILS - AT THE END POINT OF THE SYSTEM ALWAYS FIT AN END CAP	
5a 		D ECKVERBINDUNG - GERADE KÜRZEN MULTI-VERBINDER ZENTRIERT ZWISCHEN BEIDE SCHIENENELEMENTE DRÜCKEN (EVTL. VORSICHTIG MIT HOLZLATTE DAGEGEN KLOPFEN). GB CORNER CONNECTION WITH STRAIGHT CUT CENTRE THE MULTI CONNECTOR BETWEEN THE TWO TRACKS AND PRESS (IF NECESSARY, TAP IN CAREFULLY USING A SMALL WOODEN STRIP).		5b 		D VERBINDUNG AM ECK AUF GEHRUNG (45°) KÜRZEN MULTI-VERBINDER ZENTRIERT ZWISCHEN BEIDE SCHIENENELEMENTE DRÜCKEN (EVTL. VORSICHTIG MIT HOLZLATTE DAGEGEN KLOPFEN). GB SHORTEN CONNECTION AT CORNER WITH MITRE CUT (45°) CENTRE THE MULTI CONNECTOR BETWEEN THE TWO TRACKS AND PRESS (IF NECESSARY, TAP IN CAREFULLY USING A SMALL WOODEN STRIP).	

ANSCHLUSSBLOCK RECHTS / END CAP RIGHT	
3a 	
D ANSCHLUSSBLOCK ANPASSEN FÜR MONTAGE RECHTS (OPTIONAL) RÜCKSEITE DES ANSCHLUSSBLOCKS AUFSCHRAUBEN UND BLOCK DREHEN. RÜCKSEITE WIEDER FESTSCHRAUBEN.	
GB MODIFY END CAP FOR RIGHT-HAND MOUNTING (OPTIONAL) UNSCREW THE REAR PLATE OF THE END CAP AND TWIST THE BLOCK. SCREW THE REAR PLATE BACK ON.	